

Sportverein Vom Stein Baden
02 | März 2016

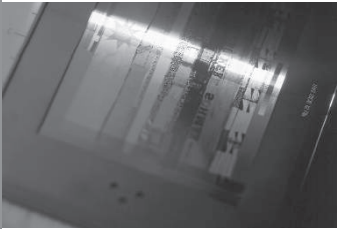


Steiheftli

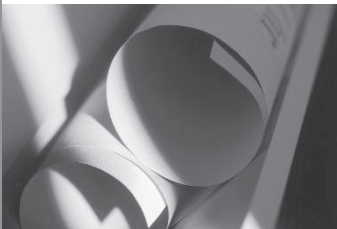




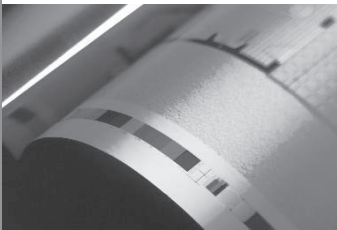
Kommunikation



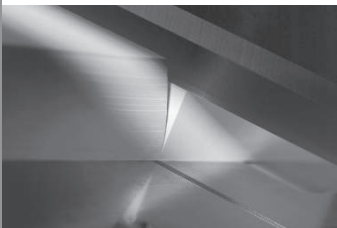
Satz und Bild



Repro



Print



Weiterverarbeitung

SCHMAEH

Offset & Repro AG

Print • Medien • Kommunikation

Landstrasse 28
CH-5420 Ehrendingen

Telefon 056 221 68 21
Telefax 056 222 10 67

mail@schmaeh-druck.ch
www.schmaeh-druck.ch



Editorial

Liebe Vereinsmitglieder

Die positiven Rückmeldungen zur neuen Ausgabe haben uns sehr gefreut. Was so locker daherkommt war mit viel Arbeit und Engagement verbunden. Wir haben uns das Ziel gesetzt, die Qualität auf diesem Niveau zu halten. Dazu brauchen wir aber eure Unterstützung in Form von Berichten und Bildern.

«Wer nicht jeden Tag etwas für seine Gesundheit aufbringt, muss eines Tages sehr viel Zeit für die Krankheit opfern.»

Sebastian Kneipp

Der Frühling beginnt bereits mit einigen Vereinsaktivitäten. Am 5. März findet der alljährliche Volleyball-Fannachmittag statt und anschliessend am 13. März 2016 die GV. In der Maiausgabe werden sicher Bilder mit den entsprechenden Berichten der Volleyballerinnen und der GV gedruckt. Bei meiner Wahl habe ich mir das Ziel gesetzt, dass die Zahl der Anwesenden an der GV steigt. Mein Ziel erreichte ich noch nicht. Ich bin aber zuversichtlich, dass die Kurve in den nächsten Jahren nach oben zeigen wird.

Ich wünsche allen «Vom SteinlerInnen» einen schönen Frühling.

Viele Grüsse ☑ Luca

Highlights

Finanzbericht und Protokoll **Seite 4-7**

Als kleine Vorbereitung auf die anstehende Generalversammlung.

Winterwanderung **Seite 22-23**

Wenig Schnee aber umso mehr Wanderung am gemeinsamen Ausflug unserer Männerriege mit dem MTV - kopieren - einfügen...

Ausflug Frauenriege **Seite 28**

Schon bald ist es wieder soweit und unsere Frauen schnallen den Rucksack und brechen auf. Einladung zum Frauenriege-Ausflug.



Einladung zur 14. Generalversammlung des Vom Stein Baden

**Freitag, 18. März 2016, 20.00 Uhr
Roter Turm Baden**



Traktanden

1. **Protokoll der letzten Generalversammlung**
2. **Jahresberichte**
3. **Jahresrechnung**
4. **Jahresprogramm**
5. **Mitgliederbeiträge**
6. **Budget**
7. **Wahlen**
8. **Anträge**
9. **Eührungen**
10. **Diverses**

Anträge

Anträge müssen bis spätestens 14 Tage vor der Generalversammlung, d.h. bis 4. März 2016, schriftlich beim Präsidenten Luca Piller eingereicht werden.

Der Vorstand bittet alle Mitglieder sich diesen Termin zu reservieren und freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen.



GV des vom Stein Baden, März 2015



Ehrung der Volleyballerinnen an der GV 2015



Finanzen - Das Jahr 2015

Im Hinblick auf die bevorstehende Generalversammlung informiert uns Esther über die Finanzen des Vom Stein. Im Anschluss daran, findet Ihr die Kurzfassung des Protokolls der letzten Generalversammlung.

Die Jahresrechnung 2015 schliesst mit einem Gewinn von Fr. 6'423.36 ab. Das hat vor allem damit zu tun, dass die Auszahlungen der J+S Beiträge dieses Jahr einiges höher ausfielen, als angenommen. Zusätzlich wurde uns vom Sportverband Polysport NWS ein Nachwuchsförderbeitrag von gut Fr. 1'000.- überwiesen. Dies ist eine grosse Wertschätzung denjenigen gegenüber, die sich stets für die Jugendförderung in unserem Verein einsetzen. Wesentliche Einnahmen sind zudem die jährlichen Mitgliederbeiträge und die Beiträge der Inserenten. Dafür danken wir bestens.

Zum Gewinn beigetragen hat auch die Tatsache, dass die Ausgaben für den Sportbetrieb im Volleyball und in der Leichtathletik geringer ausfielen als gedacht. Dies hat unter anderem damit zu tun, dass im 2015 kein Jugitag durchgeführt wurde.

Im vergangenen Jahr konnten wir verschiedene Anlässe für den Gesamtverein unterstützen und durchführen, z.B. das Skilager, das Curling, den Grümpel-OL, den Traineranlass und div. kleinere Unternehmungen. Es ist schön, wenn man an diesen Anlässen immer wieder Mitglieder aus unterschiedlichen Riegen trifft und gemeinsam etwas unternehmen kann. Jetzt schauen wir bereits auf das laufende Jahr und sowohl beim Curling wie auch im Skilager gab und gibt es sportliche und gesellschaftliche Begegnungen.

Im Zusammenhang mit den Finanzen war das Jahr 2015 tip-top. Die detaillierte Jahresrechnung und das Budget 2016 werden an der GV vom 18. März 2016 aufliegen und erläutert. Wir freuen uns auf die kommenden Monaten mit hoffentlich vielen sportlichen und persönlichen Erfolgen.

☑ Esther



Protokoll 13. Generalversammlung Gesamtverein Vom Stein Baden vom 13.03.2015 (Kurzfassung für GV 2016)

Begrüssung

Der Präsident Luca Piller begrüsst die anwesenden 54 Mitglieder.

Traktanden

1. Protokoll der letzten Generalversammlung

Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

2. Jahresberichte

Luca Piller gibt einen Rückblick zu den verschiedenen Anlässen. Er erwähnt speziell den Curling-Anlass und den Grümpel-OL.

Reni Nienhaus stellt die Neugestaltung des Stei-Heftli Umschlags vor und ruft die Versammlung für eine tatkräftige Unterstützung bei der Inserenten Suche auf. Hierzu wurde ein Flyer mit allen notwendigen Angaben erstellt.

Die Riegenberichte sind im Vereinsorgan erschienen. Es gibt keine Fragen oder Anmerkungen aus der Versammlung und die Berichte werden einstimmig angenommen.

3. Archiv Vom Stein Baden

Unser Archiv in der Arche Rütihof muss verkleinert werden und der Zugang ist nur erschwert möglich. Das Stadtarchiv Baden bietet eine Archivierungsmöglichkeit für Ver-

eine. Die Übernahme unseres Archivs durch die Stadt Baden erfolgt kostenlos, sofern wir das Archiv nach vorgegebenen Kriterien aussortieren. Die Übergabe ist mit einer Schenkung an die Stadt Baden verbunden. Der Zugang zum Archiv ist öffentlich und wir haben somit weiterhin Zugriff. Die Originale bleiben im Stadtarchiv.

Luca Piller lässt über die Übergabe des Archivs an die Stadt Baden abstimmen. Die Versammlung ist mit der Übergabe grundsätzlich einverstanden, sofern einige durch die Versammlung aufgeworfene Fragen vorgängig geklärt werden.

4. Jahresrechnung

Die Jahresrechnung schliesst mit einem minimalen Verlust von CHF -63.14 ab. Mehrausgaben im Vergleich zum Budget sind bei den Verbandsbeiträgen entstanden. Die Mehrausgaben konnten weitgehend durch tiefere Ausgaben als budgetiert an anderer Stelle eingespart werden.

Das Vereinsvermögen beträgt neu CHF 64'698.01.

Die Revisoren haben die Buchführung geprüft. Sie stellen fest, dass die Buchhaltung



ordnungs-gemäss und gemäss den Vereinsstatuten geführt wurde und empfehlen die Genehmigung durch die Jahresversammlung.

Der Leitung Finanzen wird einstimmig Décharge erteilt.

5. Jahresprogramm

Simon Riz stellt die Anlässe für den Gesamtverein vor und verweist auf die diversen Anlässe gemäss Jahresprogramm der Riegen.

Das Jahresprogramm wird einstimmig angenommen.

6. Mitgliederbeiträge

Der Vorstand schlägt vor die Mitgliederbeiträge unverändert zu belassen.

Die Mitgliederbeiträge werden unverändert belassen und einstimmig genehmigt.

7. Budget

Esther Elsener Konezciny stellt für 2015 ein ausgeglichenes Budget vor.

Das Budget wird einstimmig angenommen.

8. Wahlen

Alle Vorstandsmitglieder stellen sich wieder zur Verfügung. Luca Piller wird einstimmig als Vereinspräsident wiedergewählt. Simon Riz wird einstimmig als Sportlicher Leiter wiedergewählt. Esther Elsener Konezciny

(Leitung Finanzen), Thomas Baumgartner (Leitung Administration/Vizepräsident) und Reni Nienhaus (Leitung Kommunikation) werden einstimmig wiedergewählt.

Revisoren: Neu stellt sich Yannick Krebs zur Verfügung und wird für zwei Jahre gewählt. Andreas Linz bleibt ein weiteres Jahr Revisor.

9. Anträge

Es sind keine Anträge eingegangen.

10. Ehrungen

Die Ü32 Volleyballerinnen werden als Aargauermeisterinnen geehrt. Die U19 Volleyballerinnen werden als Aargauer-Ligameisterinnen geehrt. Pauli Müller wird für seine langjährige Betreuung der Inserenten im Stei-Heftli geehrt. Sepp Schmid wird für seine Hilfe bei der Aussortierung des Stei-Archivs geehrt.

11. Diverses

Paul Keller überbringt die Grüsse von unserem Partnerverein im Handball dem SC Siggenthal. Der SCS feiert im 2015 sein 60-jähriges Jubiläum und organisiert am 30./31. Mai ein Mini-Handball Turnier wo rund 1000 Kinder erwartet werden.

Baden, 15. März 2015

Der Präsident	der Protokollführer
Luca Piller	Thomas Baumgartner



Handball, Volleyball, Leichtathletik oder in einer der verschiedenen Fitnessrängen Sport treiben?

Der Sportverein Vom Stein Baden bietet dir all das!

Alle Informationen siehe S.34 oder auf www.vomstein.ch



güller

Gravierwerkstätte
Brunnmattstrasse 1
5400 Baden
Telefon 056 222 64 45
Fax 056 222 64 65

Industrie- und
Bijouteriegravuren
Schilderanlagen
Stahlstempel
info@guellergravuren.ch



Für Fleisch, Wurst und Fisch

Metzgerei

Müller

Weite Gasse 12
5400 Baden
Tel. 056 222 69 04
Fax 056 222 70 94

FREI

Bäckerei Konditorei

genuss pur

www.baeckerei-frei.ch

Bäckerei-Konditorei Frei
mit Café und Showbäckerei
Einkaufszentrum Markthof
5415 Nussbaumen
056 296 20 72



weitere Filialen in:

**Baden-Kappelerhof, Brugg, Döttingen, Turgi
Geroldswil, Nussbaumen, Untersiggenthal**

form+wohnen

—
EXKLUSIVE
EINRICHTUNGSEIDEN

form + wohnen AG | Rathausgasse 24 | 5400 Baden
056 200 93 00 | www.form-wohnen.ch



Jahresbericht 2015

Allgemeines

Organisatorisches

Seit über 15 Jahren haben wir eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem SC Siggenthal als «HSG Siggenthal Vom Stein». Dies ermöglicht es uns Teil der grössten Handballbewegung der Region Baden zu sein. Zusätzlich können wir unseren Mitgliedern ein breites Angebot im Handball bieten und unser Verein wird weit über die Region Baden hinaus bekannt gemacht.

Der Vom Stein Baden ist auch stolz, Teil des grössten Handball-Netzwerkes im Juniorenbereich in der Region Baden zu sein. Hier können wir auf dem Gebiet der Gemeinde Baden und in den umliegenden Gemeinden unseren jugendlichen Vereinsmitgliedern ein optimales Angebot anbieten. Das Handball-Netzwerk im Juniorenbereich tritt unter der Bezeichnung HSG SVL auf und beinhaltet im Kern die Vereine SC Siggenthal (S), Vom Stein Baden (V) und SV Lägern Wettingen (L). Zusätzlich bestehen auch Zusammenarbeiten mit den Vereinen HC Dietikon-Urdorf und Handball Brugg, HC Ehrendingen und STV Baden.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen SCS'lern für die tolle Zusammenarbeit bedanken. Auch dieses Jahr haben die Trainer, Schiedsrichter und viele Funktionäre der HSG wieder viel Freizeit und Herzblut investiert. Vielen Dank!

Sportliches

Absoluter sportlicher Höhepunkt war das gute Abschneiden der 1. Mannschaft auf dem 4. Platz in der NLB! Nachdem hervorragenden 5. Platz im Vorjahr, durfte man damit nicht rechnen. Viele spannende Spiele durften wir auf höchstem Niveau erleben und unsere Erwartungen wurden deutlich übertroffen. Auch in der aktuellen Saison ist man wieder erfolgreich und liegt im Februar 2016 auf dem 8. Tabellenplatz! Es lohnt sich eines der nächsten Heimspiele zu besuchen. Im Juniorenbereich spielen wir Regional in allen Altersklassen. Mit der U15, U17 und U19 sogar auf Stufe Inter überregional.

Nicht nur die 1. Mannschaft hat zu einem erfolgreichen Betrieb beigetragen. 12 weitere Mannschaften mit ca. 125 aktiven Handballern (inkl. Junioren) tragen zu einer erfolgreichen HSG Siggenthal / Vom Stein bei. Informationen zu jeder Mannschaft als auch Neuigkeiten findest du auf unserer Homepage (www.vomstein.ch) und im SCS-Bulletin (www.sc-siggenthal.ch > Aktuell > Bulletin).

Wir wünschen allen Handballern weiterhin eine spannende und hoffentlich verletzungsfreie Handballsaison und hoffen im kommenden Jahr wieder auf euch setzen zu können.

☑ Andreas Linz und Peter Schmid
Handball Vom Stein Baden



Jahresberichte 2015

5. Liga

Das 5. Ligateam kann auf eine erfolgreiche Saison 14/15 zurückblicken. Obwohl wir in der Rückrunde das Feld einige Male als Verlierer verlassen mussten, konnten wir trotzdem noch den erforderlichen Rang für das Finalissima erreichen. Wir schlossen die Saison auf dem 2. Platz ab und fuhren somit Ende März 15 nach Zofingen, um für den Aufstieg in die 4. Liga zu kämpfen. Leider wollte uns an diesem Tag nicht wirklich etwas gelingen und somit mussten wir uns nach dem dritten Spiel geschlagen geben und ohne Aufstieg nach Hause fahren. Unser Ziel haben wir aber nicht aus den Augen verloren und versuchen in dieser Saison weiter zu kämpfen. Momentan sind wir auf gutem Kurs. Um auch in den Sommerferien in Form zu bleiben, fanden montags Beachsessions in der Badi statt.

Nach den Ferien ging es an die Vorbereitung für die Saison 15/16. Dies beinhaltete unter anderem einen Turnierbesuch in Luzern. Diesen schlossen wir auf einem der hinteren Rängen ab. Jedoch war es eine gute Übung für das Team und wir konnten neue Spielformen ohne Druck ausprobieren. Im Oktober kamen wir in den Genuss eines Trainingsweekends und eines feinen Fajita-Abendessens. ❑ Ida Weber

Ü32

Die Saison 14/15 schlossen wir auf dem guten, aber nicht sensationellen 3. Rang hinter Merenschwand-Muri und Mellingen ab.

Ende dieser Spielperiode verabschiedeten sich leider auch gleich zwei Spielerinnen. Silé widmet sich nach nur einer Gastsaison nun intensiver ihrer Tenniskarriere. Nach vielen Jahren Volleyball beim Vom Stein müssen wir leider auch auf Dagi verzichten, die mit Job und Familie inklusive jungem Hund stark eingespannt ist. Neuzugänge waren auch zu verzeichnen: Mit Michela konnten wir eine grosse, starke Spielerin für unsere Mittelposition gewinnen. Fränzi verstärkt uns auf dem Pass und lässt Elenas Träume, diagonal angreifen zu können, vielleicht wahr werden. Da sich Fränzi jedoch im Sommer einen Bänderriss zuzog, konnten wir dies noch nie trainieren.

Überhaupt war die Vorbereitung auf die Saison 15/16 etwas flau...Viele Absenzen und Verletzungen liessen die Trainingspräsenz schrumpfen und nicht selten trainierten wir zu fünft oder sechst.

Umso erstaunlicher ist uns der Start in die Saison 15/16 gelungen. Mit bloss einer Niederlage gegen Mellingen und vier Verlustpunkten sieht unser Konto sehr gut aus. Wir führen die Rangliste punktgleich mit Mellingen an, Merenschwand-Muri befindet sich nur einen Punkt dahinter. Dies verspricht eine sehr spannende Rückrunde, bei der jeder Satzgewinn oder Verlust über die Meisterschaft entscheiden kann.

Wir freuen uns auf die nächsten Spiele und sind topmotiviert. Natürlich hoffen wir auch immer auf viele Fans, die uns unterstützen und anfeuern ❑ Karin Winkler



Turniertag der 5. Liga in Luzern



Ausflug der Ü32-Damen zu Esthers Geburtstag



Foto aus dem Training der Nachwuchsjuniorinnen



Die Ü32-Volleyballdamen gut gelaunt nach einem gelungen Match, Dez. 2015

Nachwuchsjuniorinnen

Am Donnerstagabend finden sich regelmässig ca. 13 Mädchen in der Meierhofturnhalle um die Technik des Volleyballs «spielend» zu lernen. Was nicht ganz so einfach ist, wie es tönt. Mit verschiedenen, dem Spiel nahen Übungen, werden Service, Manschette, Pass, Smash und noch vieles mehr, immer wieder geübt. Die Mädchen sind zwischen 12 - 14 Jahre alt. Die Hälfte der Mädchen kommt aus unserer Minivolleyballgruppe und die anderen Mädchen haben sich auf einen Flyer hin bei uns gemeldet. Unser gemeinsames Ziel ist es bis Ende März ein erstes Trainingsspiel zu organisieren um zu

erleben wie sich ein richtiges Spiel anfühlt. Wir wollen herausfinden, was wir können und vor allem wollen wir gemeinsam Spass haben. Da der Trainingsbesuch sehr gut ist, sind die Fortschritte nach mehr als einem Jahr jetzt sichtbar. In jedem Training gibt es neue Erfolgserlebnisse für die Mädchen und so manche Überraschung für die Trainerin! Nebst dem Volleyball lernen gehören Lachen und Schwatzen zu den wichtigen Trainings-Elementen. Ich bin der Meinung, wir haben für uns eine gute Mischung von alledem gefunden. Die Trainings mit dieser Gruppe sind nie langweilig und bereiten mir als Trainerin viel Spass. Cordula Zangger

REISEN

in guter Gesellschaft

- ✓ BUSREISEN
- ✓ THEMENREISEN
- ✓ VELOREISEN
- ✓ BEGLEITETE FLUGREISEN
- ✓ FLUSSFAHRTEN

Twerenbold Reisen AG
Im Steiacher 1
CH-5406 Baden-Rütihof

Information & Buchung
056 484 84 84 oder
www.twerenbold.ch



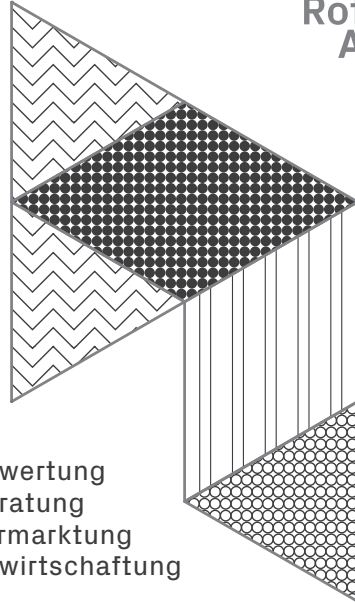
TORRI&PARTNER AG
Zentralstaubsauger
Wäscheabwurf



Brunnenhof 2
5420 Ehrendingen
Telefon 056 221 00 05
www.torri.ch



Immobilien- und
Bauberatung
**André
Roth
AG**



Bewertung
Beratung
Vermarktung
Bewirtschaftung

+41 56 221 66 66
www.andrerothag.ch

Ricklin AG

Seminarstrasse 53
5430 Wettingen

Telefon 056 426 61 61
Telefax 056 427 20 16

info@ricklin-ag.ch
www.ricklin-ag.ch

Heizung
Sanitär

seit 1931



24 Stunden für Sie bereit!

056 222 55 55

BADENER TAXI AG

Freundlich • sicher • zuverlässig



Mixed-Plausch

Am Montagabend trifft sich diese mal grössere, mal kleinere Gruppe um nach dem Hockey-Aufwärmen Volleyball zu spielen...

Juniorinnen

Die Juniorinnen haben sich in der Saison 14/15 in der U23 1. Stärkeklasse etabliert und haben mit dem 4. Tabellenplatz mit Astrid als Trainerin die Saison abgeschlossen. Die Saison 15/16 spielen sie mit einem kleinen Team sehr erfolgreich. Oft helfen auch jüngere 5. Liga-Volleyballerinnen an den Spielen aus und zwei spielen fix in beiden Teams. Ab dem Herbst hat vorübergehend Atila die meisten Trainings und Coachings übernommen - vielen Dank für die Unterstützung!

Mini / Kids

Im Minitraining hat sich im Jahr 2015 so einiges getan. Nachdem unsere grossen Mädchen ins Donnerstags-Training zu Cordi gewechselt sind, sind auch die beiden grossen Jungs Jan und Vincent in Jungenmannschaften gewechselt.



Anfang 2015 spielten viele Nachwuchsjuniorinnen noch in der U15-Mannschaft

Da wir nun nicht mehr so Kinder im Training hatten, konnten wir die beiden Gruppen wieder zusammenlegen und das Training auf 1½ Stunden ausdehnen. Die Saison 2014/2015 schlossen unsere Level 3-, die Level 4- und die U13-Mannschaft sehr gut ab. In der laufenden Saison 2015/16 spielen aus unserem Verein eine Level 4- und eine U13-Mannschaft bei den Minis. Beide Mannschaften spielen wirklich super, sind motiviert und haben viel Spass dabei.

Ganz neu führten wir am 1. April 2015 ein kleines internes Osterturnier durch, zu dem wir auch die Eltern zum Zuschauen und Helfen einluden. Diese brachte zudem noch feinen Kuchen mit. Vielen Dank an alle!

Im letzten Jahr haben wir mit der Jugi-Riege der Leichtathleten zusammen wieder einen UBS-Kids-Cup in der Aue durchgeführt, auf den wir uns auch im 2016 schon freuen.

☑ Sabine



Sitzball - für die Kinder etwa genauso wichtig wie Volleyball...

RS *Privat-Treuhand für ältere Leute*

Ruth H. Sulzer, Brunnmattstr. 2a, 5400 Baden

- *Steuererklärung und Vermögensberatung*
- *Organisation beim Übertritt ins Alters- oder Pflegeheim*
- *Weitere Dienste nach Absprache*

Telefon 056 221 80 43 / E-Mail sulzer.treuhand@bluewin.ch



Metro-Shop Baden 056 222 69 71

**Volleyball ist wohl für viele,
Kurz gesagt: DAS SPIEL DER SPIELE,
Wobei zwei Teams aus allen Lagen,
Sich Bälle um die Ohren schlagen;**

**Man spielt in Hallen, spielt im Freien,
Es baggern Profis, Freaks und Laien,
Nur statt häuslich rumzusitzen,
Sich bestialisch auszuschwitzen.**

**Doch ist des Spieles tiefer Sinn,
Lang ordentlich zu und kräftig hin
Und denk bei allen Angriffsbällen,
Den Block in Perfektion zu stellen.**

**Und nach dem Spiel, nicht zu verpassen,
Das gute Sprüchlein: Hoch die Tassen!
Da doch, ich sags zum guten Schluss,
Ein Spiel begossen werden muss.**



VOLLEYBALL



Begrüssung zum Osterturnier durch Andi

50 Jahre Claudia Caflisch

Am 3.2.2016 hat Claudia ihren 50. Geburtstag gefeiert.

Liebe Claudi

Wir hoffen noch viele schöne Stunden auf und neben dem Feld mit dir verbringen zu dürfen. Du bist als Passeuse, als Trainerin und als Coach ein wichtiger Teil unserer Mannschaft und wirst dies hoffentlich auch bleiben. Herzlichen Glückwunsch!

Deine Volleyballerinnen

So haben die Ü32-Volleyballdamen Claudia ein Geburtstagsständchen gesungen und danach den bis dato Tabellenführer VBC Mellingen sensationell 3:0 geschlagen.



Volleyball Jahresprogramm 2016

Volleyballsaison	Aargau	bis Mitte März 2016
Fan-Nachmittag für alle	Turnhalle Meierhof	5.3.2016
Finalissima	Zofingen	20.3.2016
50erli-Essen	Reg. Baden	30.3.2016
Spielabend für alle	Turnhalle Meierhof	6.4.2016
Vorbereitung/Turniere	Baden/Aargau	Mai-September
Trainingsweekend Jun./5L	offen	zw. Juni-Oktober
Volleyballsaison	Aargau	ab Herbst 2016

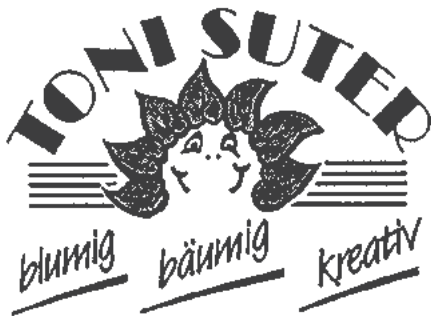


Hotel, Bar
Ristorante
**la
cappella**

Ristorante La Cappella
Bruggerstrasse 142
CH-5400 Baden

Telefon +41 56 222 38 35
Telefax +41 56 222 38 42
ristorante@lacappella.ch
www.lacappella.ch

- 7 Tage offen
- Gartenrestaurant
- Holzofenpizzeria mit Kinderecke
- Mediterrane Spezialitäten à la carte
- Familienfeste
- Apérobar
- Bankette bis 150 Personen
- Grosser Parkplatz
- Wir bedienen Sie gerne an 350 Tagen im Jahr, auch an Sonn- und Feiertagen



Blumengeschäft · Pflanzencenter

Langacker 21, Baden-Dättwil
Tel. 056 493 54 00

Blumen im Kantonsspital

Tel. 056 493 55 77

Büro · Baumschule · Gartenbau

Segelhofstr. 36f, Baden-Dättwil
Tel. 056 493 12 12, Fax 056 493 16 12

www.tonisuter.ch

STB
SAXER TREUHAND AG BADEN

**IHR PARTNER
FÜR**

**BUCHHALTUNGEN
JAHRESABSCHLÜSSE**

**STEUERN
BERATUNGEN**

**BAHNHOFAPOTHEKE
WÖRNDLI
TURGI**

*"Individuelle
Beratung für Ihre
Gesundheit."*

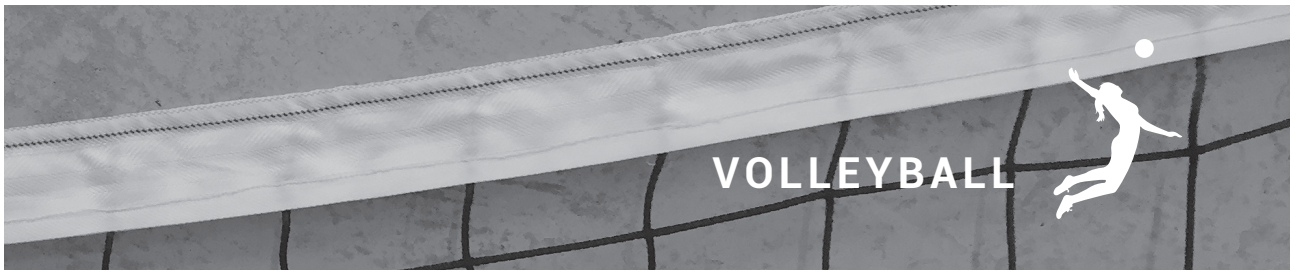
Bahnhofstrasse 5
5300 Turgi
Telefon 056-223 17 10

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 07.30 - 12.00

13.30 - 18.30

Samstag 07.30 - 16.00



Die Volleyballerinnen laden ein



Die Volleyballerinnen vom „Vom Stein Baden“ laden ihre Familien, Freunde und Bekannte herzlich zur letzten Samstag-Heimspiel-Runde der Saison ein.

Fan-Nachmittag
Sa, 5. März 2016
Turnhalle Meierhof

Zeit	vom Stein....	gegen...
13.00	S.Liga	TV Lunkhofen 3
15.00	Ü32 Seniorinnen	Volley Aarburg/Zofingen
17.00	U23 Juniorinnen	Volley Lengnau SV

Neben spannenden Spielen erwarten euch am Kiosk wie immer feine Kuchen, Kaffee und vieles mehr...



VOMSTEIN
BADEN



Jahresbericht 15

Von November bis Ende März legten wir die Grundlagen für die Sommersaison. Wir hielten uns mit Lauf-, Kraft und Koordinationsstraining sowie verschiedenen Ballspielen in den KV- und Meierhof-Hallen sowie auf der Rundbahn in der Aue fit.

Der Saisonauftakt erfolgte Ende März mit dem Limmatlauf. Fünf unserer Nachwuchsläufer stellten sich über 2.1 bzw. 4 Kilomeiner einer starken Konkurrenz. Nico Frei und Balz Buri schafften es in ihrer Kategorie sogar auf das Podest.

Beim Quer durch Rohrdorf vom 2. Mai starteten wir mit einer gemischten Jugendstaffel und konnten einen ungefährdeten Sieg erzielen. Bei den Einzelläufen über 1400 Meter erzielten einigen unserer LäuferInnen ebenfalls gute Resultate.

Am 1000m Cup vom 6. Mai in Baden gelang unseren jungen NachwuchsläuferInnen Severine Sieber und Janis Scheidegger ein sehr gutes Rennen über die zweieinhalb Bahnrunden. Der 1000m Cup wird insgesamt über vier Rennen verteilt auf die Saison gelaufen. Im letzten Rennen lief Janis mit ausgezeichneten



Die Jugendstaffel am Querdurch Rohrdorf



Routiniert und schnell! Janis Scheidegger (186)



Alin Scheidegger und Alik Moser am Mietrup Cup



VOMSTEIN
BADEN



3.32.65 als Dritter über die Ziellinie, was auch den dritten Rang in der Endabrechnung bedeutete.

Am 9. Mai startete der Vom Stein erstmals mit einem gemischten Team an der SO-LA-Stafette. Das Rennen mit 14 Teilstrecken über total 116 km rund um Zürich beendeten wir auf dem beachtlichen 212. Rang im Feld von ca. 900 Teams.

Am 16. Juni führte der Vom Stein wieder eine regionale Ausscheidung für den UBS-Kids-Cup in Baden durch. 38 Jugendliche zwischen 6 und 15 Jahren nahmen teil. Alle gaben ihr Bestes in den 3 Disziplinen Weitsprung, Ballwurf und 60m Sprint. Für den kantonalen Final des UBS-Kids-Cup konn-

ten sich aus unserem Verein Lea Schoop, Aliki Moser und Nico Frei qualifizieren. Nico Frei erzielte den sehr guten 5. Rang und verpasste die Qualifikation für CH-Final nur knapp.

Am Mietrup-Cup vom 27. Juni konnte sich wiederum Nico Frei mit seinem Sieg in der Kategorie U16 in Szene setzen.

Der Jugitag konnte dieses Jahr leider nicht durchgeführt werden, weil kein Organisator zur Verfügung stand. Der letzte Wettkampf im Jahr war das Mehrkampf-Meeting Ende September in Hochdorf. Eine perfekte Organisation und eine gute Wettkampfstimmung prägen seit Jahren diesen Anlass. In der Ausgabe 2015 spielte auch das Wetter



Schoop – ein vielseitiges Unternehmen.

schoop

Schoop + Co. AG
Im Grund 15 | 5405 Baden-Dättwil
Tel. 056 483 35 35 | www.schoop.com



**Baden blüht –
lassen Sie sich
verzaubern.**

Kommen Sie vorbei in unserem
Blumenladen an der Mittleren
Gasse in Baden.

Wir beraten Sie gerne.

badenblüht!
Mittlere Gasse 7
CH-5400 Baden
T +41 56 221 70 15
www.badenblüht.ch



badenblüht!
Floristik Schoop Floristik

JÜRIG SAXER ARCHITEKT HTL SIA

GRENZSTRASSE 9
5430 WETTINGEN

TEL 056 210 96 16
FAX 056 210 96 19

Eglin Elektro AG
Baden

**Elektro, Telefon,
Reparaturen, EDV**

5400 Baden, Ländliweg 10
056 222 44 84, www.eglin.ch





Starke Auftritte; Nico Frei

wieder perfekt mit. Der Vom Stein nahm mit 5 Athletinnen und Athleten in den Kategorien U18 und Männer B teil.

Hervorragende Leistungen zeigte einmal mehr Hansjörg Brücker. Am Limmatlauf lief er im Hauptfeld über 13 km bereits nach gut 46 Minuten als ausgezeichneter vierter über die Ziellinie und siegte klar in seiner Alterskategorie. Ebenso am Lauf um den Hallwilersee, wo er den Halbmarathon in schnellen 1:14.39,9 absolvierte.

An der Leichtathletik WM der Masters in Lyon belegte er im 10000m Lauf in 34.11,56 den hervorragenden 8. Rang in der Kategorie M50.

Mit Lara Moser und Shedeia Walser haben zwei junge Vereinsmitglieder die Leitung unserer LA-Kidsgruppe im August neu übernommen. Sie haben sich bereits gut in



Foto von Nele Kiessling aus dem LA-Jugitraining im Meierhof

ihre neue Aufgabe eingearbeitet und leiten die Trainings mit viel Engagement. Der bisherigen Leiterin Natalie Mudroch danken wir herzlich für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren.

Am 22. September beendeten wir die Sommersaison wie jedes Jahr mit einem Stafelrennen und anschliessendem Imbiss in der Aue.

☑ Thomas Baumgartner + Simon Riz



Männerturnverein / Männerriege

Winter-Wanderung

18. Februar 2016

Gruppenbild vor der Kapelle



Brenden-Staufen und zurück, Wiederholung, weil so gut!

Winterwanderung... Kopieren/Einfügen... was am Computer gang und gäbe ist, lässt sich auch für Ausflüge von Männerturnern anwenden. Was dabei herauskommt ist aber, im Unterschied zum Dokument am Computer, etwas ganz Anderes und im Vergleich zum Vorjahr komplett neu aufgelegt. Die schneebedeckten Wiesen und Wälder zeigen sich erst kurz vor Brenden auf etwa 1000 Metern Höhe, gerade recht am Ausgangspunkt des gemütlichen Spaziergangs, vorerst auf aperen Wegen. Die hoch geschnittenen Ge-

treidehalme auf den Feldern ragen weit aus der dünnen Schneedecke heraus und bilden einen bizarren Kontrast zu den dunklen Tannen des Hotzenwaldes. Das obligatorische Gruppenfoto vor der Waldkapelle hätte man sich eigentlich sparen können und dafür dasjenige vom Vorjahr hervorkramen, aber findige Köpfe würden sicher herausfinden, dass da eine unterschiedlich erlesene Gruppe unterwegs war und etwas kleiner oben drein. Schwarzwald ist nicht nur spazieren, Schwarzwald ist auch Holzbewirtschaftung und da schauten wir gerne genau hin, auch von der Gefährlichkeit der Arbeit mussten wir uns einiges anhören.



Die Wandergruppe im Restaurant Hirschen



Der Weiler Staufen döst wie immer im Mittagsschlaf, aber im Gasthof Hirschen drinnen döst niemand. Da ist für die dreizehnköpfige Gesellschaft eine ordentliche Tafel vorbereitet worden und in der Küche köchelt schon das Ragout, die Spätzle, das Rotkraut und der Federkohl. Letzteres ist den Schweizern als Wirz bekannt und was man kennt, das isst man auch gerne gründlich auf. Die Forstarbeiter und der Kaminfeger essen auch in diesem Gasthof, Holzfällersteak die Einen und Rauchwürstli die Anderen. Die Zeche zu begleichen macht Schweizern im Schwarzwald heutzutage eigentlich Freude und sie würden es auch flugs erledigen, wenn sie nur könnten... diesen Satz habe ich kopiert und eingefügt vom letzten Jahr, weil es noch genauso war. Beim Abschied hat die Wirtin uns



schon etwas wie Stammgäste entlassen und ich glaubte, in ihren Augenwinkeln so etwas wie Kopieren/Einfügen entdeckt zu haben. Den Weg zurück haben wir mit hochgeschlagenem Jackenkragen genommen, weil sich eine Hotzenwald-Bise eingestellt hat, welche einen Wetterumschwung für das bevorstehende Wochenende ankündigt. Die Schneefelder glänzen im Gegenlicht der tiefliegenden Sonne und im Wald durchdringt sie die Wipfel und lässt die bemoosten Äste in hellem Grün aufleuchten. Am Horizont joggen Feierabendsportler über das weite Feld vor Brenden, letztes Jahr waren es halt Langläufer auf der Loipe.

Der Weg zurück nach Baden führt vorerst über den Rücken zwischen den beiden Gewässern Schwarza und Mettma und dort unten nach den zwei Serpentin, fließen sie zusammen und purzeln dorthin, wo der Frühling wartet... es fehlt eigentlich nur noch der spriessende Bärlauch. ☑ Ernst Grimm, MTV



Ein Ort ehrlicher Gastfreundschaft, lebendiger Tradition und gepflegter Küche. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wirtschaft Täfern Dättwil

in Familienbesitz seit 1880

Familie Markus & Rosmarie Friedli-Markwalder www.taefern.ch Telefon 056 493 20 50

sehstoff

Agentur für Marketing und Kommunikation www.sehstoff.ch

Nicht auf der
Doping-Liste!



Badener  Stein

Moser's
BACKPARADIES

Baden - Brugg - Schlieren - Wettingen - Zürich

www.backparadies.ch

grieder sport
baden

grieder sport baden ag
mellingerstrasse 1 5400 baden
t 056 222 22 28 f 056 222 26 49
info@griedersport.ch www.griedersport.ch

running
langlauf
walking
trekking
teamsport



Voranzeige - Veranstaltungen Veteranenvereinigung SUS

Alle Veteranen erhalten im April vom Vorstand VV die detaillierten Angaben, Einladungen und Anmeldungen zu:

- Reberg – Wanderung / Degustationen vom Samstag, 14. Mai im Raum Sursee / Sempachersee Kt. Luzern
- 72. Schweiz. Veteranenlandsgemeinde vom Sonntag, 29. Mai in Hünenberg Kt. Zug



Turnbetrieb

Am Montag 11. / 18. April ist unsere Turnhalle geschlossen und wir geniessen auch unsere private freie Zeit.

Wir aktive Turner freuen uns auch Dich Nichtturner wieder herzlichst zu unserem

Schnupper - Turn - Spielplausch – Abend jeweils am Montag, ab 18.15 Uhr in der Baden – Kanti , Glasturnhalle begrüssen zu können.

☑ Kontakt René Meier 056 222 63 49

Grimm

Damen- und Herrencoiffure
Perücken – Toupet
HAUTE COIFFURE FRANÇAISE *
www.coiffure-grimm.ch
056/210 10 10



Sportmassage

Medizinische
Massage

Nina Burger

Medizinische Masseurin Fa SRK

Nina Burger Dynamostrasse 2 5400 Baden nina.burger@gmx.ch



Müller Bräu
Mein Bier



Müller Bräu
Mein Bier



Burger

Baden

056 222 73 34

Heizöl
vom
Profi!

zehnder
Treuhand AG

- Buchhaltungen
- Steuern
- Revisionen

Stahlrain 6, 5201 Brugg
Tel. 056 442 95 28
brugg@zehnder-treuhand.ch

Seonerstrasse 6, 5600 Lenzburg 1
Tel. 062 765 81 31
lenzburg@zehnder-treuhand.ch

www.zehnder-treuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE



Turnerinnen

Gruss aus der Turnstunde



Die Turnerinnen schicken einen Gruss mit Bildern einer wohlthuenden Massage nach einer Turnstunde.

☑ Marina Aleinikova





FITNESS

Frauenriege

Besuch des Musikautomaten-Museums

Einladung zur Frauenriege-Reise vom 21. Mai 2016 nach Seewen SO

Baden ab **8.48 Uhr** > Liestal an **9.47 Uhr**
Seewen an mit Postauto **10.08 Uhr** >10 Min.
Spaziergang zum Museum

Im Museum Kaffee und Gipfeli, anschliessend 80 Minuten Führung

Mittagessen im Restaurant des Museums

Menu für das Mittagessen

1. Suppe, Tagessalat, Poulet-Curry, Reis
Fr. 18.50

2. Suppe, Tagessalat, Kalbsgeschnetzeltes, Nudeln Fr. 19.50

3. Suppe, Tagessalat, Käsespätzli (vegetarisch) Fr. 17.50

14.47 Uhr Abfahrt nach Liestal

Zeit um das kleine Städtchen zu besichtigen und Kaffee und Kuchen zu geniessen.



Heimfahrt Liestal ab **16.27 Uhr** > Baden an **17.36 Uhr**

Kosten:

Eintritt Museum, Führung,
Kaffee und Gipfeli Fr. 24.-

Bahn:

Halbtax Abo ca Fr. 26.20

Ganzes Billet ca. Fr. 52.40

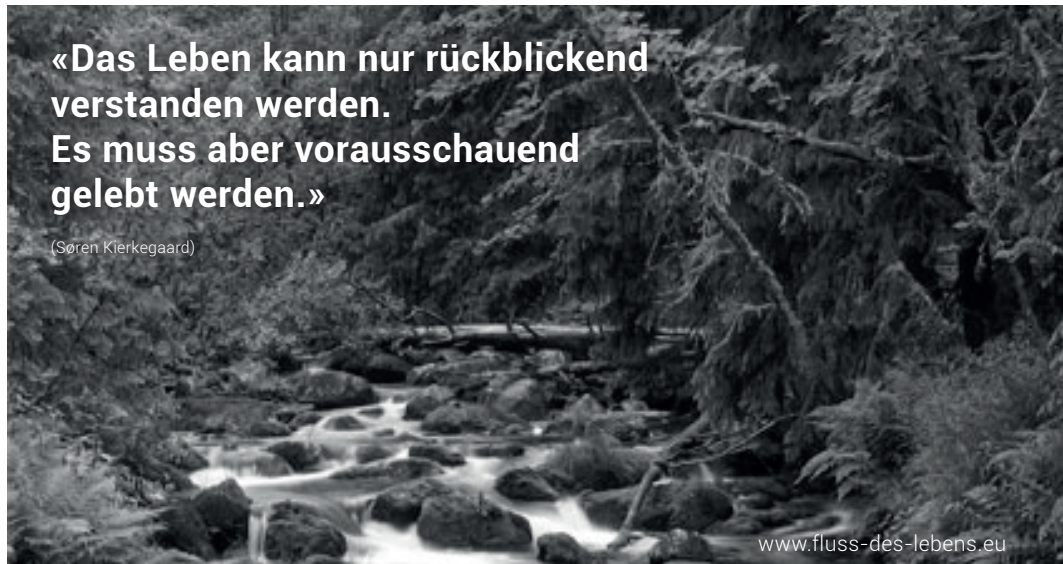
GA gratis

Anmeldung bis 10. Mai 2016 an:

Gertrud Meier Tel. 056 222 63 49 oder im Turnen

Gertud Meier

Frauenriege



85 Jahre Anna Hausherr

Am 22.4.2016 feiert unsere Hausherr Anna ihren 85. Geburtstag.

Liebe Anni!
Wir gratulieren dir herzlich zu deinem Wiegenfest und wünschen dir alles, alles Gute, Gesundheit und viele frohe Stunden auf deinem weiteren Lebensweg.

Deine Frauenrieglerinnen

Gratulation

Am 18. März 2016 ist GV des «Vom Stein» um 20.00 Uhr im «Roten Turm». Es ist schön, wenn viele kommen und so ihre Verbundenheit mit dem Gesamtverein zeigen.

Vom 9. bis 23. April 2016 sind Frühlingsferien. Kein Turnen. Wiederbeginn des Turnens am 26. April 2016.

Ich wünsche euch allen ein frohes Osterfest und grüße euch herzlich

☑ Doris



FITNESS

Lindenstamm

Jahresbeginn am Lindenstamm

Die Zahl der Anwesenden am ersten Stamm im neuen Jahr war bescheiden, nur 6 Mann sassen am Tisch. Normal war das auch der erste Stamm mit Zwickelbier und Waldfest gespendet von Vik, der aber zu dieser Zeit im Elsass am Wein degustieren war. Eine Woche später waren wir bereits ein ganzes Dutzend und genossen mit Vik das Bier und nicht ein Riesencervalat, nein eine feine, leckere Quiche, serviert von Claudia, unserer immer gut auf gelaunter Berlinerin. Bei diesem feuchten regnerischen Wetter gerade das Richtige. Damit ich auf mein Cervalat doch nicht verzichten musste bestellte mir Vik extra

einen Vakuumverpackten zum Mitnehmen. Lieber Vik vielen herzlichen Dank für das grosszügige Znüni. Wir alle vom Lindenstamm wünschen dir noch recht viele Jahre in so rüstigen, geistigen und körperlichen Fitness wie du bist.

Eine Woche später spendierten uns Emil Benz, Paul Zahnder (Dezi) und Pauli Müller zum Zwickelbier feinen heissen Fleischköse mit Kartoffelsalat. Wie auf den Fotos ersichtlich mundeten es allen. Vielen herzlichen Dank für das grosse Znüni. Lieber Emil, Dezi und Pauli, herzliche Glückswünsche und weiter-



Viktor mit Bier und Quiche vor sich



v. L. Paul, Dezi, Ewald, Pauli und Viktor



v. L. Fernando, Werner, Ruedi, Emil, Bernhard

hin gute Gesundheit , frohe Stunden bei uns am Stamm mit euren Familien. Neben den vielen aktuellen Themen wurden auch die 4 nationalen Abstimmungen angesprochen. Pro und nein Argumente wurden eher sehr sachlich zurückhaltend geäußert. Abgesehen davon haben die meisten Ihre Stimmen bereits schriftlich abgegeben.

Am 1. Dienstag in Februar war Nik Sekinger für eine Überraschung besorgt. Zu seinem Geburtstag spendierte er uns Rauchwürste ganz feiner Klasse, eine Novität bei uns am Stamm. Lieber Nik wir danken dir herzlich für das mundende Essen und das Bier. Wir wünschen dir Gesundheit, viele interessante Stunden mit uns am Stamm und viel Freude im Familienkreise.



Nik Sekinger mit Bier und feinen Rauchwürsten

Köbi



**Wann, wenn nicht jetzt?
Wo, wenn nicht hier?
Wer, wenn nicht wir?**

**Der Vom Stein freut sich
auch dich im nächsten
Training zu begrüßen**



Belvédère
BADEN

Gutbürgerliche Küche - tolle Aussicht

Restaurant Belvédère
Belvedere 1, 5400 Baden
T 056 222 53 64
www.belvedere-baden.ch

Öffnungszeiten
Mittwoch – Samstag 09.00 – 23.00 Uhr
Sonntag 09.00 – 22.00 Uhr

**Massagekurse
für Anfänger + Fortgeschrittene**

**Ganzkörpermassage
Sportmassage
Dorn-Breuss
uam.**

**Massageschule
bodycontact
5465 Mellikon bei Bad Zurzach
www.bodycontact.ch**

Fankhauser

Farbwelten vom Profi

Maler Fankhauser AG
CH-5452 Oberrohrdorf
Tel. 056 496 77 77
info@maler-fankhauser.ch

www.maler-fankhauser.ch



Unsere Jubilare ab 70 Jahren

Wir gratulieren

Am 16.04.2016 wird unser Alt-Präsident und Ehrenmitglied

Ewald Locher
75 Jahre alt.

Gratulation

Lieber Ewald

Viele Jahre hast du dich stark in unserem Verein engagiert und dich für diesen aufgeopfert. Nun feierst du bereits deinen 75. Geburtstag und wir gratulieren dir ganz herzlich dazu und hoffen dich noch recht lange so fit und jugendlich in «deinem» Verein sehen zu dürfen.

Dein Vom Stein Baden

Am 05.04.2016 wird unser Mitglied

Edi Weber
85 Jahre alt.

Gratulation

Lieber Edi

Wir gratulieren Dir von ganzen Herzen zu diesem Jubiläum und wünschen Dir und deiner Familie alles Gute.

Auf deinem weiteren Lebensweg wünschen wir Dir vor allem Gesundheit, viel Bewegung und Freude!

Dein Vom Stein Baden

Am 28.04.2016 wird unser Inserent und Männerriegen-Mitglied

Fritz Wanner
70 Jahre alt.

Gratulation

Lieber Fritz

Auch diejenigen, die dich noch nicht persönlich haben kennenlernen dürfen, haben spätestens aus den Lindenstammerberichten von deinem feinen Hausbrot erfahren. Du bist somit in aller Munde :-). Wir gratulieren dir herzlich zu deinem Jubiläum und wünschen alles Gute!

Dein Vom Stein Baden



Kontakte

Vorstand

Präsident	Luca Piller	praesidium@vomstein.ch	079 402 37 84
Administration	Thomas Baumgartner	verein@vomstein.ch	056 221 05 77
Techn. Leitung	Simon Riz	sport@vomstein.ch	079 774 73 55
Finanzen	Esther Elsener	finanzen@vomstein.ch	056 426 24 30
Kommunikation	Reni Nienhaus	kommunikation@vomstein.ch	056 221 62 03

Riegenleitung

Leichtathletik	Simon Riz	sport@vomstein.ch	079 774 73 55
Handball	Andreas Linz	andreas.linz@vomstein.ch	056 426 53 18
Volleyball	Andrea Markl	volleyball@vomstein.ch	056 221 19 73
Turnerinnen	Marina Aleinikova	turnerinnen@vomstein.ch	056 493 71 67
Frauenriege	Gertrud Meier	frauenriege@vomstein.ch	056 222 63 49
Männerriege	René Meier	maennerriege@vomstein.ch	056 222 63 49

Inserate

Kontakt	Format	Breite x Höhe in mm	Kosten/Jahr
Esther Elsener	1/8-Seite	150 x 23 mm / 72.5 x 51 mm	CHF 150.00
Mittelstr.5, 5430 Wettingen	1/4-Seite	150 x 51 mm / 72.5 x 108 mm	CHF 300.00
inserate@vomstein.ch	1/2-Seite	149.5 x 107.5 mm	CHF 550.00
056 426 24 30	1-Seite	150 x 220 mm	CHF 1000.00

Informationen zu Online-Inseraten siehe www.vomstein.ch. Einmaliges Erscheinen ist ebenfalls möglich.

Impressum

Erscheinung

Auflage: 450 Exemplare, 6 Ausgaben pro Jahr
Postversand an alle Mitglieder, Inserenten
und Sponsoren

Herausgeber

Vom Stein Baden, Postfach 1454, 5401 Baden
verein@vomstein.ch, www.vomstein.ch
Bankverbindung:
Aarg. Kantonalbank, Niederlassung Baden
IBAN: CH04 0076 1016 0906 0916 1

Redaktion / Gestaltung

Sabine Ihly, Poststr. 117, 8957 Spreitenbach
steiheftli@vomstein.ch, 056 401 19 25

Mutationen/Adressänderungen

Thomas Baumgartner, Höhenweg 7, 5415 Nussbaumen
verein@vomstein.ch, 056 221 05 77

Gestaltungskonzept

Sehstoff, www.sehstoff.ch

Druck

Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen

Nächste Ausgabe

März 2016
Redaktionsschluss 20. April 2016

DIENST LEISTUNG ENERGIE



Wir sorgen für Power
ohne Unterbruch



Regionalwerke AG Baden, Haselstrasse 15, 5401 Baden
Telefon 056 200 22 22, www.regionalwerke.ch



Regionalwerke
Baden

SPANISCH[®] BRO^EDLI

Mit dem neuen Spanischbrödl setzten Sie jedes Kundengeschenk und jeden Apéro in Szene. Heben Sie sich ab von der Masse mit einer echten Badener Spezialität.

Die Spanischbrödl sind jederzeit in unserer Bäckerei frisch verfügbar.

Als Znüni, Mitbringsel oder zum Apéro. Undenkbar, Baden ohne Spanischbrödl.



HOTEL RESTAURANT LINDE BADEN BÄCKEREI-KONDI TOREI WANNER

Mellingerstrasse 22 | 5400 Baden
Täglich geöffnet | Parkplätze im Parkhaus Linde
Unser Restaurant ist rollstuhlgängig

P.P.

5405 Baden 5



Aktiv

Mit uns sind Sie immer gut im Rennen.

Aargauische Kantonalbank
Bahnhofplatz 2
5401 Baden
Tel. 056 556 66 01 oder www.akb.ch



**Aargauische
Kantonalbank**

STEFFEN GARAGE AG

SKANDINAVISCHES AUTOMOBILE GMBH



*Oh! Neben Citroën auch
noch Ford, Saab und
VolvoDirekt!!!*

056 485 89 00

www.steffengarage.ch

info@steffengarage.ch